

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 37 (1990)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Deutscher Katastrophenschutz beim Aargauer Zivilschutz  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-367936>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Deutscher Katastrophenschutz beim Aargauer Zivilschutz

(wim). Die Bekämpfung von Gefahren und Schäden, welche Menschen und wertvolle Sachgüter bedrohen, obliegt dem Katastrophenschutz. Im Rahmen eines Informationsaustausches besuchte kürzlich eine Delegation von Ortsbeauftragten des Technischen Hilfswerkes (THW) aus dem Landkreis Rhein-Neckar den Aargauer Zivilschutz. Neben einer Besichtigung des kantonalen Ausbildungszentrums in Eiken und zwei Kursbesuchen waren die Besucher vor allem an der Organisation und dem heutigen Stand unseres Bevölkerungsschutzes interessiert.

In einem Einführungsreferat orientierte der kantonale Ausbildungschef, Martin Widmer, über den Stand und die Ausbildung des Zivilschutzes in der Schweiz. Anschliessend besuchten die Gäste je einen Einführungskurs des Nachrichten- und des Pionier- und Brandschutzdienstes im Ausbildungszentrum. Der zweite Teil des Besucherprogramms bestand aus einer Besichtigung der kombinierten Zivilschutzanlage in Frick. Max Müller, Präsident der ZSO Kreis Frick und Ortschef August Rickenbach standen den interessierten Gästen aus Deutschland Red und Antwort. Ein Gespräch am runden Tisch sowie ein Besuch im Verkehrshaus der Schweiz beschlossen den zweitägigen Informationsbesuch.

Das Technische Hilfswerk unseres nördlichen Nachbarn ist eine vom Bund unterhaltene Katastrophenschutzorganisation im Rahmen des deutschen Zivilschutzes mit den Hauptaufgaben:

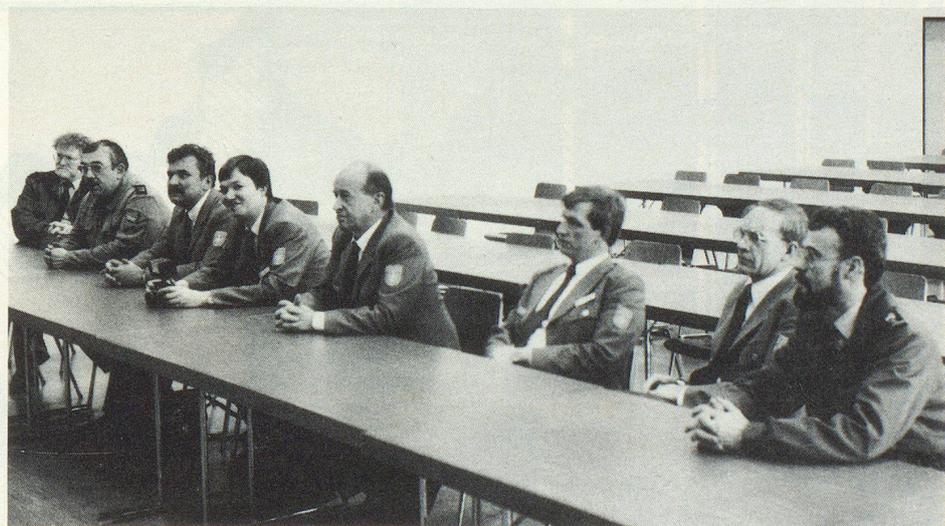
– Bergen von Personen, Tieren und Sachwerten aus Gefahrenlagen (dazu gehört zum Beispiel auch der Bau von Stegen und Behelfsbrücken);

– Instandsetzen von Versorgungsleitungen (Wasser, Strom, Gas, Öl) und Abwasserleitungen, in enger Zusammenarbeit mit den zuständigen öffentlichen und privaten Unternehmen.

Die freiwilligen Helfer des THW verpflichten sich in der Regel auf mindestens zehn Jahre Dienst. Eine Freistellung vom Wehrdienst (von Wehr- und Zivildienstpflichtigen) ist unter bestimmten Voraussetzungen möglich. Geübt wird ähnlich wie in unseren Feuerwehren: an Abenden und an Wochenenden. Die Grundausbildung beträgt rund 120 Stunden. Sie erfolgt durch die Gemeinden, in den sogenannten Ortsverbänden. Die weiterführende Fach-, Spezial- und Kaderausbildung erfolgt an den Katastrophenschutzschulen der Bundesländer und des Bundes.

Das Technische Hilfswerk, welches 1990 sein 40jähriges Bestehen feiert, umfasst bundesweit über 600 Ortsverbände mit rund 60 000 Helfern.

Neben Katastropheneinsätzen im eigenen Land halfen Angehörige des THW in den letzten Jahren vor allem in den Katastrophengebieten von Mexiko, Ecuador, Somalia und Armenien. ▴



Interesse am schweizerischen Zivilschutz: Angehörige des deutschen Katastrophenschutzes THW.

(Bild wim)



WISTHO-Schutzraumliegen sind 100% schweizerisch: Holz, Patent, Verarbeitung, Vertrieb

## WISTHO

### Für das Leben und Überleben im Keller

Die Anschaffung der WISTHO-Schutzraumliegen bietet Ihnen den grossen Vorteil der Benutzung als

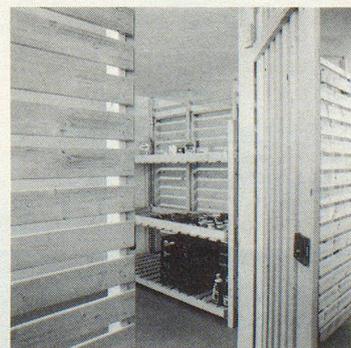
- Lagergestell
- Kellertrennwand
- Kajütenbett
- Tisch/Sitzbank
- Archivgestell

WISTHO ist mit einfachen Handgriffen und ohne spezielle Werkzeuge sofort zur vorgeschriebenen Schutzraum-Einrichtung (Liegestellen) montierbar!

Beratung, Vertrieb + Montage durch

**HOLZ AG, 8840 Einsiedeln, Tel. 055 51 11 91**

Mitglied der Interessengemeinschaft WISTHO  
WISTHO AG, Steinhausen (ZG), WIRTH Holzbau AG, Schwanden (GL)  
Kander Paletten und Holzwerk AG, Reichenbach (SZ)



Das komplette Freizeit- und Kellermöblierungs-System – sofort umbaubar auf Schutzraum-Einrichtungen. Schockgeprüft.